

# The Good News from Your Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 6 September 2015

Issue 46

www.olol.org.au

## THE GOSPEL

## SIXTEENTH SUNDAY OF PENTECOST

## THE EPISTLE

Jesus also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and regarded others with contempt: "Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector.

The Pharisee, standing by himself, was praying thus, 'God, I thank you that I am not like other people: thieves, rogues, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week; I give a tenth of all my income.'

But the tax collector, standing far off, would not even look up to heaven, but was beating his breast and saying, 'God, be merciful to me, a sinner!'

I tell you, this man went down to his home justified rather than the other; for all who exalt themselves will be humbled, but all who humble themselves will be exalted."

Lk 18: 9-14



Next Sunday's Readings

17th Sunday of Pentecost

Rom 13: 8-14

Lk 10: 25-37

Brothers and sisters, I consider that the sufferings of this present time are not worth comparing with the glory about to be revealed to us. For the creation waits with eager longing for the revealing of the children of God; for the creation was subjected to futility, not of its own will but by the will of the one who subjected it, in hope that the creation itself will be set free from its bondage to decay and will obtain the freedom of the glory of the children of God. We know that the whole creation has been groaning in labour pains until now; and not only the creation, but we ourselves, who have the first fruits of the Spirit, groan inwardly while we wait for adoption, the redemption of our bodies. For in hope we were saved.

Now hope that is seen is not hope. For who hopes for what is seen? But if we hope for what we do not see, we wait for it with patience. Likewise the Spirit helps us in our weakness; for we do not know how to pray as we ought, but that very Spirit intercedes with sighs too deep for words. And God, who searches the heart, knows what is the mind of the Spirit, because the Spirit intercedes for the saints according to the will of God.

Rom 8: 18-27

## PRAYER OF THE WEEK

**God our Father,**  
in Your **Wisdom and Love**



You made all things...

Bless all men, that they may be strengthened as **Christian fathers**.

Let the example of their **faith and love** shine forth.

Grant that we, their sons and daughters, may **honour** them always with a spirit of profound **respect**

Grant this through Christ Our Lord.

**Amen!**



**DARKNESS**  
can only  
be scattered  
by *Light*  
**HATRED** can  
only be  
conquered  
by *Love*.  
~Saint Pope John Paul II~

To all Fathers  
From the Priests of OLOL Parish  
"HAPPY FATHER'S DAY"



### SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)

OLOL Co -Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)  
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

### WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)

Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm  
**Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm 24 Hour Adoration: Every First Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am**

Parish Contact Numbers: Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. Email: info@olol.org.au Msgr Shora Maree 0418 969 844 (Parish Priest) . Fr Tony (Acting Dean) 0433 211 248

A.P.s Fr Pierre 0411 735 258. Fr Raphael 0401 627 777. Fr Antoun 9689 2899. Fr Paul 0414 900 016. Fr Bernard 0411 811 807. Fr Azize 0435 764 824. Fr Khalife 0403 715 105. Fr Youwakim 0406 339 755

## Light from the word TRUE PRAYER



What is prayer? How do we pray? Why do we pray? Well today's Gospel passage provides a closer look into prayer.

The parable of the Pharisee and the tax collector is a short but brilliant piece of storytelling about prayer. What prayer is not, is seen through the Pharisee. What prayer should be, is modelled by the tax collector. So let us start with what prayer is not.

The Pharisee approaches boldly and makes himself conspicuous, for all to see him. He proudly proclaims his great sacrificial achievements and belittles others. For this he gives thanks! This is not, as you can guess, true prayer. Rather it is an exercise in puffing up one's ego! It neither reflects a need for God, nor acknowledges the needs of the world.

So what does prayer look like? We turn our attention to the tax collector, the least likely of people to model prayer. So our first lesson is that anyone and everyone have the ability to pray. The tax collector positions himself at a distance to avoid drawing attention, for in prayer we approach in humility. He does not raise his eyes to heaven for prayer is not conceited. We are not on an equal footing with God who is always greater than we are. The tax collector repeats one line, 'God, be merciful to me, a sinner!' v13. And that is prayer – an honest evaluation of ourselves and a desire to know the love of God.

Prayer is an open line of communication with God. We can connect anytime, from any distance, and with whatever needs we bring forth. It is recognising that we need a God who can love us. God is ultimately our only recourse to truly knowing ourselves and finding hope and a new lease on life. So let us pray. Amen

*Sr Margaret Ghosn MSHF*

## Nativity of Our Lady SEPTEMBER 8



Mary was born to be the mother of the Saviour of the world, the spiritual mother of all men, and the holiest of God's creatures. Because of her Son's infinite merits, she was conceived and born immaculate and full of grace.

Through her, Queen of heaven and of earth, all grace is given to men. Through her, by the will of the Trinity, the unbelieving receive the gift of faith; the afflicted are tendered the works of mercy; and the members of Christ grow in likeness of their Head. In Mary all human nature is exalted. We rejoice in her birthday, as the Church has done from the earliest times. This is one of the three birthdays in the Church Calendar — the Birth of Jesus (December 25), the Birth of John the Baptist (June 24) and the Birthday of Mary.

On This feast may we always remember The Blessed Virgin occupies a unique place in the history of salvation, and she has the highest mission ever commended to any creature. May we rejoice that the Mother of God is our Mother; too Let us often call upon the Blessed Virgin as "Cause of our joy", one of the most beautiful titles in her litany.

*Charbel Dib*

## Shepherd's Corner "GO HOME AND BE JOSEPH" - FATHERS DAY



Dear Parishioners,  
Our Family Committee arranged a Holy Card for Father's Day in the Parish for fathers which were given out at the end of the 9:30 Mass to the fathers. On the Holy Card is an Icon of St Joseph with the Child Jesus and a beautiful prayer.

With St Joseph as the choice of Saint for the Holy Card, I was reminded of the powerful CD on the mission of fatherhood by Devin Schadt called "Pure Fatherhood" a must listen to CD for fathers who want to live the fullness of the call of Fatherhood.(available in Giftshop)

Devin shares that at a crucial stage of his life as a husband and father a significant person advised him when he was a young dad and searching for a missionary project to satisfy his sense of mission he was told emphatically "go home to your wife and children and be Joseph!"

Devin draws out that while we have no recorded words of St Joseph in the Scriptures his actions speak volumes of how he is the most powerful role model for fathers after Jesus. He was— Obedient to the Lord, and Provider, Protector, Teacher and Lover of his family – Jesus & Mary. As fathers all 5 of these elements are our calling. Pray this Prayer for the intention to everyday be an imitator of St Joseph in your home...

***"Oh, St Joseph, foster father of Jesus, most pure spouse of the Virgin Mary, pray for us daily to the same Jesus, the Son of God, that we, being defended by the power of His grace and striving faithfully in life, may be crowned by Him at the hour of death. Amen."***

There is another modern Joseph, Joseph Wakim who has recently written a book on Fatherhood "What my daughters taught me." 'I've just started to read it and it could be a good Father's Day Gift to your Dad with a father sharing his experience and call to be a father and through very hard circumstances. Joseph will be doing a Faith Formation talk soon based around the faith themes in his book.

Keep your eyes on the Faith formation notice.

**Happy Father's Day to all the Fathers**

*Msgr Shora Maree*

## Article of the Week

### POPE FRANCIS'S 7 TIPS FOR BEING A GOOD FATHER



Pope Francis dedicated an **excellent reflection** to the **beauty of fatherhood** and the **danger of absent fathers**.

On two occasions, this past January 28 and February 4, he has spoken particularly eloquently, moved by the harm that so many families suffer.

**"Do you play with your children? Do you visit your ill or elderly parents? Do you listen to teenagers and young adults when they speak to you? Or perhaps you are a father who is only dedicated to work, losing what is essential?"**

But at the same time, the Pope masterfully shows the **beauty of fatherhood** reminding us that "St. Joseph was also tempted to leave Mary, when he found out she was pregnant."

Here are **7 tips from Pope Francis for being better fathers and for growing along with your children:**

**1. A father doesn't want children just like himself, but wise and free ones:** "I will be happy every time I see you act with wisdom, and I will be moved every time that I hear you speak with rectitude."

"And that you might be like this, [wise,] I taught you the things you didn't know, I corrected the errors you didn't see. I made you feel a profound and at the same time discrete affection."

**2. Rigor and steadfastness, rather than complicity and protection.** Better to be a misunderstood father than a weak one. "I gave you a testimony of rigour and steadfastness that perhaps you didn't understand, when you would have liked only complicity and protection."

"A father knows all too well what it costs to hand down this heritage: how close, how gentle and how firm to be. But what consolation and what recompense he receives when the children honour this legacy! It is a joy that rewards all the toil, that overcomes every misunderstanding and heals every wound."

**3. A father who is present in the family, close to his wife and children:** A father who is present in the family should be "close to his wife, to share everything, joy and sorrow, hope and hardship. And ... he [should] be close to his children as they grow...". A father who is always present: "when they play and when they strive, when they are carefree and when they are distressed, when they are talkative and when they are silent, when they are daring and when they are afraid, when they take a wrong step and when they find their path again."

**4. A father who is present is not necessarily a controlling father:** "To say 'present' is not to say 'controlling'! Fathers who are too controlling cancel out their children, they don't let them develop."

**5. A good father is a patient father:** The Pope brought to mind "that extraordinary parable of the 'prodigal son', or better yet of the 'merciful father', which we find in the Gospel of Luke in chapter 15 (cf. 15:11-32). What dignity and what tenderness there is in the expectation of that father, who stands at the door of the house waiting for his son to return! Fathers must be patient. **Often there is nothing else to do but wait; pray** and wait with patience, gentleness, magnanimity and mercy."

**6. Know how to forgive and not humiliate, but without being weak or complacent:** "A good father knows how to wait and knows how to forgive from the depths of his heart. Certainly, he also knows how to correct with firmness: he is not a weak father, submissive and sentimental. The father who knows how to correct without humiliating is the one who knows how to protect without sparing himself."

**7. The Our Father is brought to life in fatherhood that is forgiving of failure:** "Without the grace that comes from the Father who is in Heaven, fathers loose courage, and abandon camp. But children need to find a father waiting for them when they come home after failing. They will do everything not to admit it, not to show it, but they need it; and not to find it opens wounds in them that are difficult to heal."

<http://www.aleteia.org/en/religion/article/pope-franciss-tips-for-being-a-good-father-5825838465417216>

## Children's Corner PRAYER

Welcome my dearest brothers and sisters to the 16th Week of Pentecost. I hope that you are learning more and more things about prayer and that you are putting this new knowledge into practice.

Last week, we focused on Prayers of Petition. I am sure that you are now professionals at this type of prayer. This week we will be focussing on Prayers of Intercession, which are also a common form of prayer in the life of a Christian. Intercessory prayers or Prayers of Intercession are where we make requests to God on behalf of other people or asking others to pray for us. This differs from prayer of petitions - which are generally to do with praying for oneself. Prayers of Intercession are commonly said during the Mass, which are known as Prayers of the Faithful.

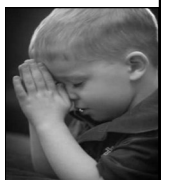
Often, we ask for the intercession of Mary or the Saints or special holy people and we ask them to pray for us and with us. In the Bible, I give many examples of people for whom we can pray for, thus making it a Prayer of Intercession. Here is a list just in case you may have forgotten. We can pray for: our friends, our enemies, people in authority such as Prime Minister and other government leaders, Church authorities such as the Pope, Bishops, Priests and Religious and people who are sick. In fact you can intercede for most people and pray for them.

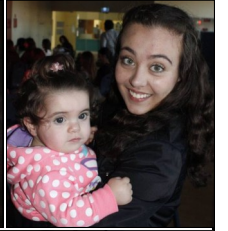
May you have a blessed and holy week filled with the love and peace of the Holy Trinity and always remember that I love you.

*Love your brother Jesus.*

### Activity

1. Find some quiet time and a quiet place.
2. Try to focus on the presence of God and ask for the Holy Spirit to fill you.
3. Write a Prayer of Intercession from one of the list above or you may have your own person to pray for.
4. Throughout the week, you may want to write more of these prayers.





Beauty & the Beast

English Faith Formation Talk by Dr Youssef Taouk

**مسيرة وطنية لدعم الزواج التقليدي - NATIONAL SUPPORT FOR TRADITIONAL MARRIAGE**

Pro-marriage rallies and marches will be held on **Sunday 20 September 2015** in all capital cities across Australia to support the traditional natural institution of marriage between a male and female.

Unity Australia invites you to participate in the **"Defend Marriage and Children"** Rally from Belmore Park, near Central Railway Station, to Martin Place on **Sunday 20 September 2015 at 2pm** to celebrate marriage and children and to express opposition to any moves to legalise same-sex "marriage".

تُنظَّم في جميع عواصم الولايات الأسترالية يوم **الأحد ٢٠ أيلول ٢٠١٥** مسيرات لدعم الزواج التقليدي بين الرجل والمرأة كمؤسسة طبيعية في المجتمع.

"يونيتي أستراليا" تدعو الجميع للمشاركة في هذه المسيرة التي تنطلق من "بيلمور بارك" بالقرب من محطة "سانترول"، في سيدني إلى "مارتن بلايس" وذلك يوم **الأحد ٢٠ أيلول ٢٠١٥** الساعة الثانية من بعد الظهر. الكل مدعو **للدفاع عن الزواج وحقوق الأطفال** وللتعبير عن المعارضة لتشريع زواج المثليين.

**COMMUNITY BUSINESS NETWORK PAGE**

Interested in becoming part of our Newsletter **Community Business Network Page?**

The Newsletter reaches over 1100 individuals a week through print and over **2000** individuals through online media.

For **\$500** you can promote your business on our Business Network page for the whole month.

**For details** email [media@lol.org.au](mailto:media@lol.org.au) or 02 8898 1510



204 RAILWAY TERRACE,  
MERRYLANDS, NSW, 2160  
ABN: 24 141 531 535  
sales@randco.com.au  
(M): Fred 0430 123 321  
(M): Barry 0438 123 321



**LIGHTING UP OUR COMMUNITY**  
Contact us for all your Lighting and Electrical requirements

# PARISH NOTICE BOARD

## FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

**Sunday 6 September: 16<sup>th</sup> Sunday of Pentecost – Father's Day**

**Tuesday 8 September: The Birthday of The Blessed Virgin Mary**

**10:00am** Funeral George Chafic Nohra from Niha

**Wednesday 9 September: St Joachim & Anne**

**7:00pm** 40 Day Assad Tanios Aboud from Kfarsghab

**Friday 11 September:**

**6:00pm** 40 Day Joseph Tannous Makhlof from Bekaakafra

**Saturday 12 September:**

**6:00pm** 1 Year Jamileh Ibrahim Maroun wife of Samir Youssef Laban from Kfarsghab

**Sunday 13 September: Exaltation of the Glorious Cross**

**9:30am** 40 Day Antoine Geryes Estephan Rahme from Becharre

**3:00pm** Tony Boutros Hanna from Kfarsghab (died in Lebanon)

**5:00pm** 1 Year Rose Nasr wife of Elias Moukarzel from Keb Elias

**St Patrick's (Guildford)**

**6:00pm** 40 Day Norma Moujalli from Mazret Nahr widow of the late Nehmtallah Youssef from Ein Ekrine

## قَدَّاسَاتِ الْأَسْبُوعِ

**الأحد 6 أيلول: الأحد السادس عشر من زمن العنصرة – عيد الأب**

**الثلاثاء 8 أيلول: ميلاد سيدتنا مريم العذراء**

**10:00** دفن المرحوم جورج شفيق نهر من نجا- الشمال

**الأربعاء 9 أيلول: يواكيم وحنة والدا العذراء**

**7:00** أربعون المرحوم أسعد طانيوس عبود من كفرصغاب

**الجمعة 11 أيلول:**

**6:00** أربعون المرحوم جوزف طنوس مخلوف من بقاعفرا

**السبت 12 أيلول:**

**6:00** السنة للمرحومة جميلة إبراهيم مارون زوجة سمير يوسف اللين من كفرصغاب

**الأحد 13 أيلول: عيد ارتفاع الصليب**

**9:30** أربعون المرحوم أنطوان جريس اسطفان رحمة من بشري

**3:00** المرحوم طوني بطرس حنا من كفرصغاب ( متوفى في لبنان)

**5:00** السنة للمرحومة روز نصر زوجة الياس مكرزل من قب الياس

**سان باتريك (Guildford)**

**6:00** أربعون المرحومة نورما مجلي من مزرعة النهر أرملة المرحوم نعمة الله يوسف من عين عكرين

## FROM THE COMMUNITY YOUTH & PASTORAL CENTRE

### Family & Adult Events

**Catholic Basics - a Twenty One Week Course**  
**Mon 7 September at 7:30pm held in the CYPC.**

For a good overview of our Catholic Faith and for those wishing to convert. To register or for info call Fr Azize 0435 764 824 or Salwa 0426 156 758

**"My Vocation and My Identity"**  
**Wed 9 September at 8pm**

English Faith Formation Talk presented by Dory Zaouk in CYPC. Dory will be reflecting on his first nine months at the seminary where he is preparing for his vocation to priesthood.

### Youth Events

**2 Day Silent Retreat**

**Fri night 18- Sun afternoon 20 September**

Theme is **"Wisdom"** and led by Fr Yuhanna Azize and Mons Shora. **Cost:** \$230 includes food/accommodation @ Mt Carmel retreat Varroville. Starts Fri night 8pm sharp. To book Joe Chiha 0400444999

### Sodality Events

**عيد مولد العذراء مريم - سيدة لبنان ولونغونغ Wollongong**

نهار الأحد ٦ أيلول الساعة الثامنة صباحا

لحجز الباص والتأكد على الغذاء

يرجى الاتصال برئيسة الأخوية السيدة غلاديس هوشا على 0401 265210  
سعر بطاقة النقل \$30

### Parish Notice

**Weekly English Bible Studies**

**"The Bible Project"**

**Unlocking God's Word for Everyday Life**

Led by Mons Shora Maree EV, Mr Anthony Assaf and Team.

**Starting This Thurs 10 Sept., 6.30pm - 8pm**

In LOL Seniors Room

Joining **8pm Adoration** in Church

**ساعة يقرب يسوع**

كل نهار خميس الساعة الثامنة مساءً لتسجد معاً للكلمة التي صار جسداً

**Novena to Padre Pio for his intercession for special graces**  
**Begins Monday 14 September 2015**

Check LOL website or Facebook for times

**MARRIED COUPLES RETREAT DAY - KEEPING THE FLAME ALIGHT**

Date: **Sunday 18 October 2015/ Time: 9am-5pm**

Venue: **St Joseph's Baulkham Hills Retreat Centre**

Guest Speaker: **Ms Robyn Moore** (Australia's Most in-demand female speaker)

To register email: familycommittee@lolol.org.au

or call Josephine on **0433 826 661**

Cost per couple: \$100

**Registrations close 4 October 2015**

### MaroniteCare Services

**Youth Services & Facilities**  
**Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre open 10am – 10pm for Youth 18 & over. Under 18s only with adult supervision**  
**Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm**  
**Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103**

**Counselling Services (English/ Arabic)**  
**Nada Coorey-Psychologist provides confidential counselling in her private consulting rooms for relationship, family/parenting, Anxiety, Depression**  
**Mobile: 0434 642 509 Phone: 8840-9475.**

**MaroniteCare Counselling Service**  
**For Teens 12-18 years and their families.**  
Call Lina Ishac 0433 217 063 or Anthony Chidiac 0411 217 103  
**For Youth 18 & over & Adults & Couples**  
Lisa Makhlof 0413 061 102  
Email: counseling@maronitecare.org.au

**Women's Well-being Office – Nelly—9689 2899**  
**Natural Fertility Services** We offer evening appointments. For further info., please contact Nelly Azize 0430 332 888  
**Ladies Fitness & Wellbeing** contact Abir 0410 122 999  
**Children's Playgroup Tuesdays & Wednesdays from 9:30am –11:30am**  
**Marriage Preparation Sessions** book 8 months before wedding: 9642 0211

**LOL St Vincent De Paul Conference** call Kim Moussa 0424 658 190

**Respite for Carers of People with Mental Health Issues**  
**Afife Sfeir 0449 902 314 Customer Service 1800 225 474.**

### White Stone Family Support Services

**Is your family impacted by addictions ?**

Are they causing you stress and anxiety?  
Experience in a safe and confidential environment psychologists and social Workers who can assist you to understand the nature of addictions and support for the person with the addiction.

For information, contact: **9633 2900**

Or visit us at: 128a Alfred St, Harris Park

Opening hours: **Mon, Wed, Fri & Sat 9am-5pm.**

### Diocesan Notices

**First Holy Communion for People with Special Needs**

**Saturday 14 November 2015**

The St Charbel's Faith and Light Committee, in collaboration with the Diocesan committee, are organising a First Holy Communion for people with special needs. The mass will be held at St Charbel's Parish on Saturday 14 November at 11am. For registrations and more information, please contact St Charbel's Parish on 9740 0998 or Mrs Anita Chaghoury on 0434 429 980.

**المناولة الأولى لذوي الاحتياجات الخاصة**

**السبت ١٤ نوفمبر ٢٠١٥**

تنظم لجنة إيمان ونور في رعاية مار شربل، بالتعاون مع لجنة الأبرشية، احتفالاً وقداًساً المناولة الأولى لذوي الاحتياجات الخاصة، وذلك يوم السبت ١٤ تشرين الثاني (نوفمبر) الساعة الحادية عشرة صباحاً في كنيسة مار شربل.  
لتسجيل الراغبين ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال برعية مار شربل على 97400998 أو السيدة أنيتا شاغوري على 0434429980.

## إنجيل الفريسيّ والعشّار - فيّ منهما أحياناً

تحت سقفٍ واحد، اجتمعت النفسان للصلاة.  
لكن، هل وقفاً أمام نفس الإله، الإله الواحد المعبود؟

فريسيّ وعشّار أتيا للصلاة في الهيكل، أمّا المفارقة الكبرى تجلّت في توجّه كلّ منهما، بطريقة جدّ متباينة، نحو الإله: فريسيّ: يجهل تماماً من هو الله الحقيقي، لا يعرف أيّاً من صفاته ومجانبة عطاياته ونعمه اللامحدودة. وقف أمام ذاته يعتدّ بما يؤدّيه من أصوامٍ وغيرها من ممارسات لا تخدم إلاّ وثنية الذات. أمّا الطامة الكبرى فكانت في تحقيره للآخرين أمام إلهه الشخصي الذي يرضي غروره ويسمع له، رافعاً نفسه فوق الجميع وكأنته "المختار من الله" ("أشكرك لأنّي لست كسائر الناس").

لم نسمع منه سوى الـ"أنا"؛ وأين الله في كلّ ما قال؟ إنّه لم يجده بعد، لم يبحث عنه حتّى في ذاته! لقد طمس وجوده كلياً بتطبيق شريعة حجّرها كبريائه وأنانيته. أمّا الله، الخالق، الرحوم، المحبّ للإنسان حتّى الضعف للموت على الصليب، فلم ولن يعرفه (كل بشر) طالما الـ"أنا" هي سيّدة القلب والفكر والجسد.



عشّار: يدرك تماماً من هو الله الحقيقي، يعرف حقّ المعرفة مدى رحمته ("أغفر لي")، ومحبّته للإنسان كما هو، فنراه متنبّهاً جدّاً لنفسه وما هي عليه من ضعفٍ ("أنا الخاطيء")، لذا لم يخجل من الإقرار بذلك أمامه: إنّه واثقٌ من أبوة الآب التي لا تعرف حداً للمسامحة والحبّ... بضع كلمات عبّرت عن مدى حاجته لهكذا أب، وعن معرفته لضعفه في فعل الخطيئة. نعمة كبرى أن يكتشف الإنسان زلّاته ويعترف بها أمام الحبيب، فيعلن بذلك مدى تعلقه به، ويعود شقافاً كالبلور أمام النور.

ذاتي والله!

أيّامنا هذه فيها من الجرأة ما ينسينا الله (الأب، الملهم، الرفيق المعزّي...)، وعجلة التجدّد المهيب والتغيّر اللامسبوق في سرعته وتوّعه على الصعيدين، الجسديّ والأخلاقي، يغزوان طرائق عيش السلام مع الذات والله، فتشوّش إستقرارها، وتتجمّد العلاقة الجدّية مع السماء وتصاب النفس بشلّلٍ روحيّ.

من جهةٍ أخرى، رغم أنّ الجمعيات والمؤسسات الخيرية كثّرت، إنّما حبّ الظهور في التقدّمات والمساعدات، في غالبيتها، (المرتبطة بالـ"أنا" لا بحبّ العطاء المجانيّ)، باتت تغطّي على علاقتنا الشفافة بالخالق، الذي لطالما أحبّ القلب المتواضع التائب بصدق، الذي يعرف كيف يُبقي مسكن ذاته حاضرًا لتجديد العلاقة مع الروح فيتحرك فيه بحرية تامّة.

غالبًا ما نميل اليوم في ما نعمل إلى إمتداح الذات وإنّظار التبرّج من الكلّ، مع العلم أنّ أوّل كلمةٍ نلتفّظ بها أمام الآخرين لا تختلف أبدًا في مضمونها عمّا قاله الفريسيّ: "أشكر الله". هذه العبارة نستعملها كجسر من طين، فقط للعبور إلى الذات المتكبّرة، الخالية من الإيمان بأنّ كلّ ما لنا وفيها وحولنا هو منه، ومنه وله فقط، وهو خالقه.

كيف الخروج من ذلك؟

ببساطة العشّار نستطيع فعله. لا أعني أنّ الله يحبّ الخطيئة ويمتدحها، بل يحبّ الخاطيء ويقيم وزنًا لأمانته وصدقه في توبته. المهمّ أن ندرك أنّنا بحاجة دائمة إلى الغفران والرحمة، لأنّنا لسنا كاملين. هناك دومًا ما يستحقّ الحضور الإراديّ الصدق المتجدّد أمام الحبيب، كما نحن، عرّاة من ثياب العالم ومظاهر الجسد والمادّة، حريصين على توبتنا أمامه، ومستعدّين لخدمته، فنكون بذلك أمناء على علاقتنا بالآب، وبسرّ هو بأنّ يلبسنا الثوب الذي يليق بكلّ من.

صلاة شفائي

كما أنّ الطبيب لا يستطيع إستئصال مرضٍ من الجسد خارج غرفة العمليات، كذلك الصلاة لا تستطيع إستئصال الضعف والخطيئة إن لم تكن من داخل النّفس، لا بل من داخل الكيان كلّه. هناك أستطيع أن أفضي لله بكلّ ما يؤلمني، بحديثٍ من القلب إلى القلب، وهو يُريحني من مرضي، يُعيد الطمأنينة إلى نفسي ويثبتّ خطواتي بثقة أكبر على دروب الحياة الشائكة، عندها تتّضح الرؤيا أمامي وتصبح قراراتي أكثر صوابية، وعطاءاتي ثمرّة طبيعية لفعل الحبّ داخلي، والمرتجى يتحوّل واقعًا مُعاشًا بحضور الآب بثالوته

## ميلاد مريم العذراء - ٨ أيلول

في مثل هذا اليوم نعيد بميلاد البنتول الطاهرة مريم والدة الإله التي منها كان الخلاص لجنس البشر.

ولدت هذه العذراء بمدينة الناصرة حيث كان والداها يقيمان، وكان كليهما متوجع القلب لأنه لم يكن يستطيع أن يقدم قربانا لله لأنه لم ينجب أولادا فلما جاء ملاء الزمان المعين حسب التدبير الإلهي أرسل ملاك الرب وبشر الشيخ يواقيم والداها حينما كان قائما في الجبل يصلي بقوله: " ان الرب يعطيك نسلا يكون منه خلاص العالم " فنزل من الجبل لوقته موقنا ومصدقا بما قاله له الملاك وأعلم زوجته حنة بما رأي وسمع ففرحت وشكرت الله ونذرت نذرا أن الذي تلده يكون خادما لله في بيته كل أيام حياته وبعد ذلك حبلت وولدت هذه القديسة وأسمتها مريم التي أصبحت ملكة نساء العالمين وبها لنا النعمة شفاعتها تكون معنا ولربنا المجد دائما.

## IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:



(A) All departed souls, Fr Elias Ayoub, Antoun Azar, All the lost souls, Raymond Anjoul (B) Raymond, Hanne & Charbel Bazouni, Milia Bou Raidan (C) (D) (E) George Sara El Hawi, Hanane Wahibe Mounir El Bazouni (F) (G) Colleen Madeline George, Helen George, Majid George, Youssef Salim El Khoury Gebrael, Touma Gerges (H) Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad, Anis Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Tansa Diab Diby Hawy, Chafika Wadiaa Youssef Tanous Hady, Dib Bakos Hekeik, Zmorrod Hekeik (I) (K) Naim & George Khattar (J) (L) Peter Lichaa and his wife Marie, Youssef Lichaa, Simon & Hannah Licha (M) Anthony Mamah Moses and Moses Family, Arthur (Otre) Moses, Elias Barbar Moussa, Boutros & Johra Moussa, John Toufic Merhi, Ghantous Jabbour Mikhael and his wife Jamile, Therese Melhem, Semaan & Karimeh Masri, Youssef Leechaa Malkoun, Youssef Maroun and his wife Ghssoun (N) Jamil, Badwi, Hasna & Yasmine Ndaira, Abdel Massih Naoum (O) (P) (Q) (R) Milia Bou Raidan, Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Rouhana & Elaine Rahme, Raphael & Wajiha Rahme, Rizk Family (S) Boutros Kozhaya Sassine, Joseph John Saad & his wife Marie, Souls in Purgatory, Saba Family, Remaneh Sadek (T) Tanna Family, Salem & Jamil Ters, Leila Touma (U) (V) (W) Jamil & Barbara Wehbe (Y) Saadallah Younan & his wife Rafka Maskineh (Z)

## القديسان يواكيم وحنة، جدّي المسيح - ٩ أيلول

عاشا عيشة بسيطة ومتواضعة ، فاخترهما الله من بين الجميع ، ليصيرا الوالدين القديسين لولادة الاله المباركة وجدّي القادي القدوس يسوع المسيح.



كانت شخصية القديسين يواكيم وحنة مثالية ، وتحذرى ، لأن سيرتهما كانت تتجه نحو الامور الروحية لا المادية ، فقد اختارا ان يوزعا ثلث مدخولهما على الهيكل ، والثلث الاخر ، على المساكين والفقراء ، تاركين الباقي لمعيشتهما ، وقد تدبرا ذلك بفرح ، كما ان اقتصادهما في الاتفاق سبق ان انبأ عن ولادة مخلصنا الذي سيبدأ حياته في احوال وضعية جدا محاطا بحيوانات الحقل والرعاة في المزود.

كان يواكيم من سبط يهوذا ، وقد انحدر من الملك داوود ، اما زوجته الورعة حنة فقد ولدت لكاهن معروف جدا من قبيلة لاوي يدعى ناثنان ، وكان له ثلاث بنات ( مريم ، زويا ، وحنة ) تزوجت مريم في بيت لحم فصارت ام سالومي ، بينما زويا التي تزوجت في بيت لحم ايضا ، فكانت ام اليصابات والدة القديس يوحنا السابق ، تزوج يواكيم وحنة في الناصرة ، وعاشا معاً سيرة ورعة وهادئة برضا وسلام ، الا ان صفو سعادتهما عكرته خيبة ملتهبة : بعد خمسين سنة مرت على زواجهما ، لم يكن لهما ولد ، وكان عهدهما الزوجي مؤلماً ، فمن يكون بدون اولاد ، في ذلك الزمان ، يعدّ منقصاً اخلاقياً.

ثم ان الكربة التي احس بها الزوجان العاقران ، كانت لا تطاق ، وحدث عندما كان الكاهن في الهيكل ، كان هناك اكليركي لا قلب له يدعى رؤيين ، هذا ونح يواكيم قائلًا له انه غير جدير بتقديم الذبائح ، منذ ذلك الحين ، لم يعد يسمح له بالاشتراك في تقديم ذبائح الهيكل ، وهذا امر قاتل بالنسبة ليواكيم الكثير التقوى والورع.

غمره الحزن على حالته ، فراح يطوف البراري يصلي ويصرخ الى الله ان يتذكر كيف انه سبق ان بارك ابراهيم وسارة فزرعهما طفلاً في شيخوخة متقدمة ، فاستجاب الله القدير وارسل ملاكه حاملاً النبا السعيد قبل ان يعلن ( وبحسب انجيل يعقوب غير الكتابي ، رواية غير رسمية من تلك الحقبة ) انهما سيرزقان ابنة هي الكلية الطوبى التي بها تبارك جميع الامم ، والتي منها سيأتي الخلاص للعالم.

وبينما كان يواكيم ينظر بدهشة ، بحسب الرسول يعقوب ، تكلم الملاك وسط نور مبهر شديد الضياء وقال : " انا ملاك الرب ، ارسلت اليك كي اعلن لك ان صلواتك قد استجيبت ، وصدقاتك ارتفعت الى عيني الرب ، لقد رأيت عارك وسمعت خزي عقركما الحالّ عليكما عن خطأ ، الله لا يقاخص الطبيعة بل الخطيئة فقط ، لذلك فعندما يغلق رحما ، فذلك كي يعود فيفتحه لاحقا على نحو مدهل ، فيعرف الجميع ان ما يولد ، لا يكون ثمرة الشهوة ، بل من الجود الالهي " ألم تحمل سارة الالم الاولى في سلالتك ، عار العقم حتى التسعين من عمرها ، ومن ثم ولدت اسحاق الذي له كان الوعد ببركة جميع الامم ؟ ألم تكن راحيل عاقرا ، ومع ذلك فقد وضعت يوسف الذي صار حاكما لكل مصر ؟

" هكذا فان حنة امرأتك ، ستلد لك ابنة وتسميها مريم ، وبحسب نذورك ستكون مكرسة للرب منذ طفولتها ، وتمتلىء من الروح القدس من بطن امها ، وسوف تولد من ام عاقر ، وهي نفسها سوف تلد القدير الذي يدعى يسوع الذي به يأتي الخلاص لكل الامم.

حبلت حنة توا بعد هذه البشرى ، وفي المدة المحددة ، وضعت المباركة والدة الاله للعالم الشكور ، فرح يواكيم وحنة فرحا عظيما ، وهذا كان لسبب وجيه ، لأن حفيدهما سيكون ابن الله ! اما فرحة حنة بمجيء ام الله ، فمدونة في الفصل السادس من انجيل يعقوب ، وعلى النحو التالي : " فحملتها امها الى غرفة قدس الاقداس وارضعتها ، فوضعت حنة نشيدا للرب الاله قائلة : " وارتل لآلهي نشيدا ، لأنه امتحنني ، وازال عني العار ، واعطاني الرب ثمرة بره ، من طبيعة واحدة ، لكنها كثيرة الوجوه امامه ، من سوف يبلغ ابناء روبيل ان حنة ترضع طفلة ؟ هل تسمع ؟ اسمعوا هذا يا اسباط اسرائيل الاثني عشر : حنة ترضع طفلة !"

ان حياة هذين القديسين تُظهر بجلاء ، وبشيء من الظفر ، كيف ان الرب يستجيب لصلوات الذين ينادونه بحزن ودموع ، وكما اشار كثيرون من الاباء على مر العصور ، فان وفاءهما يلهم المسيحيين ويذكرهم بوفاء يسوع الابدي لأبيه السماوي.

### قداسة البابا فرنسيس - التطبيق الخارجي لا يكفي لكي نكون مسيحيين

يقدم إنجيل هذا الأحد جدلاً بين يسوع وبعض الفريسيين والكتبة. يتناول النقاش موضوع قيمة "سنة الشيوخ" (مر ٧، ٣) التي يصفها يسوع - مشيراً إلى قول النبي أشعيا - "بأحكام بشرية" (آية ٧) لا ينبغي أن تحل أبداً مكان "وصية الله" (آية ٨). لم تكن تحتوي التوصيات القديمة على مبادئ الله المعطاة لموسى وحسب، إنما على سلسلة من الإملاءات أيضاً التي تحدد توجيهات شريعة موسى. كان الحاضرون يطبقون هذه الشرائع بدقة شديدة ويقدمونها على أنها تعبير عن تدبير أصيل. لذلك، كانوا يلومون يسوع وتلاميذه بسبب عدم تطبيقهم لها، وبالأخص تلك المرتبطة بالتنظيف الخارجي للجسد (را. آية ٥). يحمل جواب يسوع قوة قول نبوي: "إنكم تهملون وصية الله وتتمسكون بسنة البشر" (آية ٨). إنها كلمات تعمرننا بانبهار برنا: نشعر أن الحقيقة تكمن فيه وأن حكمته تحررنا من الأحكام المسبقة.

ولكن علينا الانتباه! عبر هذه الكلمات، يريد يسوع أن يحذرنا نحن أيضاً، اليوم، من اعتبار التطبيق الخارجي للشريعة كافياً كي نكون مسيحيين صالحين. فكما كان الحال للفريسيين، نحن أيضاً اليوم معرضون إلى خطر اعتبار أنفسنا في حالة جيدة أو أفضل من الآخرين فقط لأننا نطبق الشريعة والعادات، حتى وإن كنا لا نحب القريب، وإن كان قلبنا قاسٍ أو متعجرفين أو متكبرين. فالتطبيق الحرفي للمبادئ هو أمر عقيم إن لم يغير قلبنا وإن لم يترجم بمواقف ملموسة: الانفتاح على اللقاء بالله وبكلمته عبر الصلاة، البحث عن العدالة والسلام، مساعدة الفقراء، والضعفاء والمظلومين. نعلم جميعنا، في مجتمعاتنا، في رعايانا، في أحيائنا، كم من اللأذى يلحقون بالكنيسة وكم من الفضائح يسببون هؤلاء الذين يقولون بأنهم مسيحيون وغالباً ما يذهبون إلى الكنيسة ولكن بعد ذلك، في حياتهم اليومية، يهملون الأسرة، ويتكلمون بالسوء عن الآخرين، وهلم جرا. إن هذا ما يدينه يسوع، لأنه يتعارض مع الشهادة المسيحية.

يركز يسوع الانتباه، فيما يتابع إرشاده، على جانب أعمق، ويؤكد: "ما من شيء خارج عن الإنسان إذا دخل الإنسان يُنجسُه. ولكن ما يخرج من الإنسان هو الذي يُنجس الإنسان" (آية ١٥). إنه يبين هنا أولوية الحياة الداخلية، أي "القلب": ليست هي الأمور الخارجية التي تجعل منا قديسين أو غير قديسين، إنما هو قلبنا الذي يعبر عن نوايانا، وعن خياراتنا ورغبتنا في القيام بكل شيء محبة بالله. فالمواقف الخارجية تنتج عما قد قرّرناه في القلب وليس العكس: لسنا بمسيحيين إن لم يتغير قلبنا بتوافق مع المواقف الخارجية. لا تمر الحدود بين الخير والشر في خارجنا إنما في داخلنا، في ضمائرنا. يمكننا أن نسأل أنفسنا: أين هو قلبي؟ لقد قال يسوع: "حيث يكون كنزك، هناك يكون قلبك أيضاً"؛ ما هو كنزي؟ هل هو يسوع وعقيدته؟ القلب إذاً صالح. أم الكنز هو أمر آخر؟ لذا، فعلى القلب أن يصبح طاهراً وأن يتوب. من دون قلب نقي، لا يمكن للذين أن نكون نقيين وللشفاه أن تتكلم بصدق عن المحبة - كل شيء يصبح مزدوج، الحياة مزدوجة - وأن تتكلم عن الرحمة والغفران. وحده القلب الصادق والنقي يمكنه أن يفعل هذا. لنلتمس من الله، بشفاععة العذراء مريم، أن يعطينا قلباً نقياً، خالياً من الرياء - هكذا وصف يسوع الفريسيين: "المرائين"؛ لأنهم يقولون شيئاً ويفعلون شيئاً آخر - قلباً نقياً، خالياً من الرياء يؤهلنا للعيش بروح الشريعة والتوصل إلى هدفها، أي المحبة.

# الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

٦ أيلول ٢٠١٥

عدد ٤٦

www.olal.org.lb

الانجيل

الأحد السادس عشر من زمن العنصرة

الرسالة

قال الرَّبُّ يَسُوعُ هَذَا الْمَثَلُ لِأَناسٍ يَبْقُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ  
أَبْرَارٌ، وَيَحْتَقِرُونَ الْآخَرِينَ: "رَجُلَانِ صَعِدَا إِلَى الْهَيْكَلِ  
لِيُصَلِّيَا، أَحَدُهُمَا فَرِيسِيٌّ وَالْآخَرُ عَشَّارٌ.  
فَوَقَفَ الْفَرِيسِيُّ يُصَلِّي فِي نَفْسِهِ وَيَقُولُ: أَللَّهُمَّ، أَشْكُرُكَ  
لَأَنِّي لَسْتُ كَبَاقِي النَّاسِ الظَّالِمِينَ الرِّثَاءَةَ، وَلَا  
كَهَذَا الْعَشَّارِ. إِنِّي أَصُومُ مَرَّتَيْنِ فِي الْأُسْبُوعِ، وَأُؤَدِّي  
العُشْرَ عَن كُلِّ مَا أَقْتَنِي.



قراءات الأحد القادم  
الأحد السابع عشر من زمن العنصرة

رو ١٣ : ٨ - ١٤  
لو ١٠ : ٢٥ - ٣٧

أَمَّا الْعَشَّارُ فَوَقَفَ بَعِيدًا وَهُوَ لَا يُرِيدُ حَتَّى أَنْ يَرْفَعَ عَيْنَيْهِ  
إِلَى السَّمَاءِ، بَلْ كَانَ يَقْرَعُ صَدْرَهُ قَائِلًا: أَللَّهُمَّ، إِصْفَحْ عَنِّي  
أَنَا الْخَاطِيءُ!

أَقُولُ لَكُمْ إِنَّ هَذَا نَزَلَ إِلَى بَيْتِهِ مُبَرَّرًا، أَمَّا ذَاكَ فَلَا! لِأَنَّ  
كُلَّ مَنْ يَرْفَعُ نَفْسَهُ يُوَضِعُ، وَمَنْ يُوَضِعُ نَفْسَهُ يُرْفَعُ."

لو ١٨ : ٩ - ١٤

ليس هناك فرح

أعظم من فرح

الابن بمجد أبيه،

ولا أعظم من فرح

الأب بنجاح ابنه.

~ سوفوكليس ~

يا إخوتي،  
وَإِنِّي أَحْسَبُ أَنَّ آلامَ الْوَقْتِ الْحَاضِرِ لَا تُوازِي الْمَجْدَ  
الَّذِي سَوْفَ يَنْجَلِي فِيْنَا. فَإِنَّ الْخَلِيقَةَ تَنْتَظِرُ بِفَارَحٍ  
الصَّبْرَ تَجَلِّي أَبْنَاءِ اللَّهِ؛ لِأَنَّ الْخَلِيقَةَ أُخْضِعَتْ لِلْبَاطِلِ، لَا  
طَوْعًا، بَلْ بِسُلْطَانِ اللَّهِ الَّذِي أُخْضِعَهَا، وَلَكِنْ عَلَى  
رَجَاءٍ أَنَّ الْخَلِيقَةَ نَفْسَهَا سَتُحَرَّرُ هِيَ أَيْضًا مِنْ عُبُودِيَّةِ  
الْفَسَادِ إِلَى حُرِّيَّةِ مَجْدِ أَوْلَادِ اللَّهِ. وَنَحْنُ نَعْلَمُ أَنَّ الْخَلِيقَةَ  
كُلَّهَا مَعًا تَتَنَّمَّخُضُ إِلَى الْآنِ. وَلَكِنْ لَا هِيَ فَحَسَبُ،  
بَلْ نَحْنُ أَيْضًا الَّذِينَ لَنَا بَاكُورَةُ الرُّوحِ، نَحْنُ أَيْضًا نَتَنَّمَّخُضُ فِي  
أَنْفُسِنَا، مُنْتَظِرِينَ التَّنْبِيَّ أَيْ فِدَاءَ جَسَدِنَا. فَإِنَّا بِالرَّجَاءِ  
خُلِّصْنَا.

وَالرَّجَاءُ الَّذِي يُرَى لَيْسَ رَجَاءً. فَهَلْ يَرْجُو أَحَدٌ مَا يَرَاهُ؟  
أَمَّا إِذَا كُنَّا نَرْجُو مَا لَا نَرَاهُ، فَبِالصَّبْرِ نَنْتَظِرُهُ. وَهَكَذَا  
فَالرُّوحُ نَفْسَهُ يَعْضُدُنَا فِي ضَعْفِنَا، لِأَنَّا لَا نَعْرِفُ أَنْ  
نُصَلِّيَ كَمَا يَنْبَغِي، لَكِنَّ الرُّوحَ نَفْسَهُ يَشْفَعُ لَنَا بِأَنْتَاتٍ لَا  
تُوصَفُ. وَالَّذِي يَفْحَصُ الْقُلُوبَ يَعْرِفُ رَغْبَةَ الرُّوحِ، وَهِيَ  
أَنَّهُ يَشْفَعُ لِلْقَدِيسِينَ بِمَا يُوَافِقُ مَشِيئَةَ اللَّهِ.

رو ٨ : ١٨ - ٢٧

إلى جميع الآباء

من كهنة رعية سيدة لبنان ... نتمنى لكم  
"HAPPY FATHER'S DAY"



صلاة الأسبوع

أيها الأب القدوس،



إن أفواها المعنادة القوت الأرضي،  
تشكر نعمتك التي أهلتنا ليكون ابنك الحبيب قوتنا  
السمائي، يرافقنا روحه القدوس في مخاض  
حياتنا، نحرك واليك...

فأعطنا قداسة النفس والجسد وتنقية الذاكرة،  
فنعترف بخطيئتنا تجاهك وتجاه القريب وتجاه  
أنفسنا،

فننبد كل فرسيّة ومحابة من حياتنا  
ونهنف

"يا ربّ إرحمنا نحن الخطاة وإرحم العالم أجمع"  
آمين!

قدّاسات يوم الأحد

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك 8:00 (عربي)، 9:30 (إنكليزي)، 11:00 (عربي، إنكليزي)، 5:00 (عربي، إنكليزي)، 7:00 (إنكليزي)  
مركز قداس 6:00 ب. ب. ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قدّاسات الأسبوع

الإثنين - الجمعة 7:00، 8.45 صباحاً و 6:00 مساءً، الأربعاء 7:00، 8.45 صباحاً و 5:30 مساءً (انكليزي) السبت 7:30 صباحاً و 6:00 مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة 6:00 مساءً و قدّاسات الأحد أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعات السجود: كل يوم خميس 8:00 - 9:00 مساءً 24 ساعة سجود أمام القريان: كل أول نهار جمعة من الشهر من الساعة 9:30 صباحاً لغاية السبت 7:30 صباحاً